CONTENTS.

PAGE.

I.—The Lambeth Version of *Havelok*. By EDWARD KIRBY PUTNAM, - - - - - - - - - - - - 1

II.—*La Vie de Sainte Catherine d'Alexandrie*, as contained in the Paris Manuscript La Clayette. By HENRY ALFRED TODD, - - - - - - - - - - - - 17

III.—Philology and Purism. By H. C. G. VON JAGEMANN, - 74

IV.—Interpretative Syntax. By C. ALPHONSO SMITH, - - 97

V.—Influence of the Court Masques on the Drama, 1608–15. By ASHLEY H. THORNDIKE, - - - - - - - - - 114

VI.—The Lays of Graelent and Lanval, and the Story of Wayland. By WILLIAM HENRY SCHOFIELD, - - - - - - 121

VII.—A Study of Pope's *Imitations of Horace*. By JAMES W. TUPPER, - - - - - - - - - - - - 181

VIII.—The Møjebro Runic Stone, and the Runic Ligature for *ng*. By GEORGE HEMPL, - - - - - - - - - - 216

IX.—Germanic elements in the Story of King Horn. By GEORGE H. MCKNIGHT, - - - - - - - - - - 221

X.—Characterization in the beginning of Thackeray's *Pendennis*. By KATHARINE MERRILL, - - - - - - - - 233

XI.—*Tom Tyler and his Wife*. By FELIX E. SCHELLING, - - 253

XII.—The Episodes in Shakespeare's *I. Henry VI.* By JOHN BELL HENNEMAN, - - - - - - - - - - 290

XIII.—The Germanic Suffix *-ar-ja*. By JULIUS GOEBEL, - - 321

XIV.—*Vita Meriadoci:* an Arthurian Romance now first edited from the Cottonian MS. Faustina B. VI. of the British Museum. By J. DOUGLAS BRUCE, - - - - - - 326

XV.—The Friar's Lantern and Friar Rush. By G. L. KITTREDGE, - - - - - - - - - - - - 415

XVI.—Gender-change from Middle High German to Luther, as seen in the 1545 edition of the Bible. By W. W. FLORER, - 442

APPENDIX I.

PAGE.

Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Modern Language Association of America, held at Columbia University, New York, N. Y., December 27, 28, 29, 1899.

Address of welcome. By President SETH LOW, - - - - iii

Report of the Secretary, - - - - - - - - - iii

Resolution on the death of David Lewis Bartlett, - - - iii

Report of the Treasurer, - - - - - - - - - iii

Appointment of committees, - - - - - - - - v

1. The first Paralipomenon of Goethe's *Faust*. By EUGENE W. MANNING, - - - - - - - - - - v

2. On the historical development of the types of the first person plural imperative in German. By W. KURRELMEYER, viii

3. The episodes in Shakespeare's *I. Henry VI.* By JOHN B. HENNEMAN, - - - - - - - - - - viii

4. The first centenary of the birth of Leopardi. By L. E. MENGER, - - - - - - - - - - viii

Discussion: By J. E. SHAW, - - - - - - - ix

5. Contributions to English literary criticism culled from eighteenth century letter-writers. By W. H. HULME, - xi

6. The Spanish poet, Luis Barahono de Soto. By H. A. RENNERT, - - - - - - - - - - - xi

Address of the President of the Association, H. C. G. VON JAGEMANN. Subject: Philology and Purism, - - xi

7. Fatalism in Hauptmann's dramas. By M. SCHUETZE, - - xi

8. The Round Table before Wace. By ARTHUR C. L. BROWN, xi

9. The Nature Poetry of Shelley and his contemporaries. By PELHAM EDGAR, - - - - - - - - - xii

10. Rime-parallelism in Old High German verse. By B. J. VOS, xii

11. *A'n't* and *ha'n't*. By GEORGE HEMPL, - - - - - xii

12. The latest researches concerning Arras in the thirteenth century, and Adan de la Hale. By A. RAMBEAU, - xiii

Report of Auditing Committee, - - - - - - - - xiv

Report of Committee on Place of Meeting, - - - - - xiv

Report of Chairman of the Committee on International Correspondence, EDWARD H. MAGILL, - - - - - - xiv

Communication relating to the Thousandth Anniversary of King Alfred the Great, from JAMES W. BRIGHT, - - - xviii

F. J. Furnivall's Seventy-fifth Birthday, - - - - - - xix

PAGE.

Election of Honorary Members, - - - - - - - - - xix

Resolutions on the death of members of the Association, - - xix

13. A study of Pope's *Imitations of Horace*. By JAMES W. TUPPER, xx

14. Germanic elements in *King Horn*. By GEORGE H. McKNIGHT, - - - - - - - - - - - xx

15. The present status of Rhetorical theory. By GERTRUDE BUCK, - - - - - - - - - - - - xx

16. An incident in the *Poema de Fernan Gonzalez*. By C. C. MARDEN, - - - - - - - - - - - xx

17. The curse-idea in Goethe's *Iphigenie auf Tauris*. By C. A. EGGERT, - - - - - - - - - - - xxi

18. Problematical characters in German fiction. By A. B. FAUST, xxi

Social Reception, - - - - - - - - - - - - xxi

19. The appositive participle in Anglo-Saxon. By MORGAN CALLAWAY, JR., - - - - - - - - - - xxii

20. The Lambeth version of *Havelok*. By E. K. PUTNAM, - - xxii

21. On Modern English Dictionaries. By JULIA PAULINE LEAVENS, - - - - - - - - - - - xxii

22. Figurative elements in the terminology of English Grammar. By F. N. SCOTT, - - - - - - - - - xxii

23. *Vita Merialoci:* an Arthurian romance now first edited from the Cottonian MS. Faustina B. VI. of the British Museum. By J. DOUGLAS BRUCE, - - - - - xxiii

24. The influence of Court Masques on the drama, 1605–15. By ASHLEY H. THORNDIKE, - - - - - - - - xxiii

Election of Officers, - - - - - - - - - - - xxiii

25. On the date of the *Rimed Chronicle* of the Cid. By B. P. BOURLAND, - - - - - - - - - - - xxiv

26. Dictation and Composition in Modern Language teaching. By EDWARD S. JOYNES, - - - - - - - - xxv

Adoption of the Report of the Committee of Twelve, - - - xxxi

The revival of the Gaelic Language. By CHARLES P. MONAGHAN, - - - - - - - - - - - - xxxi

Final vote of thanks, - - - - - - - - - - - xxxix

List of Officers, - - - - - - - - - - - - xl

List of Members, - - - - - - - - - - - - xli

List of Subscribing Libraries, - - - - - - - - - lvi

Honorary Members, - - - - - - - - - - - lviii

Roll of Members Deceased, - - - - - - - - - - lix

The Constitution of the Association, - - - - - - - lxi

APPENDIX II.

PAGE.

Proceedings of the Fifth Annual Meeting of the Central Division of the Modern Language Association of America, held at Vanderbilt University, Nashville, Tenn., December 27, 28, 29, 1899.

Address of welcome. By Chancellor J. H. KIRKLAND, - - lxv

Address of the President of the Central Division of the Association, C. ALPHONSO SMITH. Subject: Interpretative Syntax, - - - - - - - - - - - - lxv

Report of the Secretary and Treasurer, - - - - - - lxvi

1. Are there two King Arthurs in the *Idylls of the King*? By RICHARD JONES, - - - - - - - - - lxviii

2. The Elizabethan Sonnet. By C. F. MCCLUMPHA, - - lxix

3. Qualities of style as a test of authorship; a criticism of Wolff's *Zwei Jugendspiele von Heinrich von Kleist*. By J. S. NOLLEN, - - - - - - - - - - - lxix

4. The *Geste de Guillaume* at the end of the eleventh century. By RAYMOND WEEKS, - - - - - - - - - - lxx

5. The Germanic suffix *-ar-ja*. By JULIUS GOEBEL, - - - lxxi

Appointment of Committees, - - - - - - - - - lxxi

6. Notes on the Alfredian version of Bede's *Ecclesiastical History of the English People*. By FREDERICK KLAEBER, - - lxxii

7. The grammatical gender of English loanwords in German. By CHARLES BUNDY WILSON, - - - - - - lxxiii

8. The dramatic function of the confidante in the tragedies of Corneille and Racine. By HERMAN S. PIATT, - - lxxiii

Report of the Committee on International Correspondence, - - lxxiv

9. The direct influence of the American Revolution upon German poetry. By J. T. HATFIELD, - - - - - lxxiv

10. The Italian Sonnet in English. By E. E. SEVERY, - - lxxv

11. Some points of similarity between Hauff's *Lichtenstein* and Scott's *Ivanhoe*. By CLARENCE W. EASTMAN, - - lxxv

12. The English Gerund. By W. L. WEBER, - - - - - lxxv

13. The dialectal provenience of Scandinavian loanwords in English, with special reference to Lowland Scotch. By GEORGE T. FLOM, - - - - - - - - - lxxvi

PAGE.

14. The beginning of Thackeray's *Pendennis*. By KATHARINE MERRILL, - - - - - - - - - - - lxxvii

Reports of Committees and election of Officers, - - - - lxxviii

Resolutions on the death of members of the Association, - - lxxix

15. New facts concerning Udall's life and works. By EWALD FLUEGEL, - - - - - - - - - - - lxxix

16. Sherwood Bonner, story-writer and novelist. By ALEXANDER L. BONDURANT, - - - - - - - - - - lxxix

17. Dictation and Composition in Modern Language teaching. By EDWARD S. JOYNES, - - - - - - - - lxxx

18. The legend of St. George. By JOHN E. MATZKE, - - lxxx

19. The change of gender from Middle High German to Luther, as shown in the Bible of 1545. By W. W. FLORER, - lxxx

20. On the syntax of the verb in the Anglo-Saxon Chronicle, 787–1001 A. D. By HUGH M. BLAIN, - - - - - lxxx

Adoption of the Report of the Committee of Twelve, - - - lxxx

Final vote of thanks, - - - - - - - - - - lxxxi